



**Berlinger Haus®**  
PROFESSIONAL PRECISION



# ELEKTRICKÝ KÁVOVAR

NÁVOD NA POUŽITIE

HU - ELEKTROMOS  
KÁVÉFŐZŐ CZ - ELEKTRICKÝ  
KÁVOVAR  
NL - ELEKTRISCHE  
KOFFIEZETAPPARAAT RU -  
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОФЕВАРКА  
GR - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ  
PL - EKSPRES DO KAWY  
ELEKTRYCZNY FR - CAFETIÈRE  
ÉLECTRIQUE  
RO - CAFETIERĂ ELECTRICĂ




DEUTSCHE  
QUALITÄTS  
KONTROLLE  
I.F.G.B. STANDARD

*Berlinger Haus*





# ELEKTRICKÉ KÁVOVAR



*De'Longhi*  
*café*



# NÁVOD NA POUŽITIE

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a uložte si ho pre budúce použitie.

## DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrických spotrebičov by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia vrátane nasledujúcich:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Uistite sa, že napätie v zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku kávovaru.
3. Na ochranu pred požiarom, úrazom elektrickým prúdom a zranením osôb neponárajte kábel, zástrčku ani do vody alebo inej kvapaliny.
4. Pri používaní akéhokoľvek spotrebiča v blízkosti detí je potrebný prísny dohľad.
5. Ak sa zariadenie nepoužíva a pred čistením ho odpojte zo zásuvky. Pred nasadením alebo zložením dielov a pred čistením spotrebiča nechajte vychladnúť.
6. Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo po poruche spotrebiča alebo po jeho poškodení akýmkoľvek spôsobom. Spotrebič vráťte do autorizovaného servisu na preskúmanie, opravu alebo nastavenie.
7. Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom spotrebiča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb.
8. Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
9. Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu, ani sa nedotýkajte horúceho povrchu.
10. Neumiestňujte ho na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do vyhrievanej rúry.
11. Nepoužívajte spotrebič na iné ako určené použitie.
12. Výrobok vždy umiestnite na rovný, stabilný a stabilný povrch.
13. Ak chcete zariadenie odpojiť, otočte ľubovoľný ovládací prvok do polohy "Vypnuté" a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zástrčku vždy držte. Nikdy však neťahajte za kábel.
14. Ak sa počas prevádzky odstráni kryt, môže dôjsť k obareniu. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili parou.
15. Nedotýkajte sa rukami, pretože niektoré časti spotrebiča sa počas prevádzky zahrievajú. Používajte iba rukoväť alebo gombíky.
16. Nikdy nenechávajte prázdnu karafu na platni na udržiavanie teploty, inak hrozí prasknutie karafy.
17. Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak karafa vykazuje akékoľvek známky prasklín alebo ak má karafa uvoľnenú alebo oslabenú rukoväť. Karafu používajte len s týmto spotrebičom. Používajte opatrne, pretože karafa je veľmi krehká.
18. Horúcu nádobu nestavajte na horúci alebo studený povrch.
19. Nenechávajte kávovar pracovať bez vody.

**TENTO NÁVOD ULOŽTE LEN NA  
POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.**



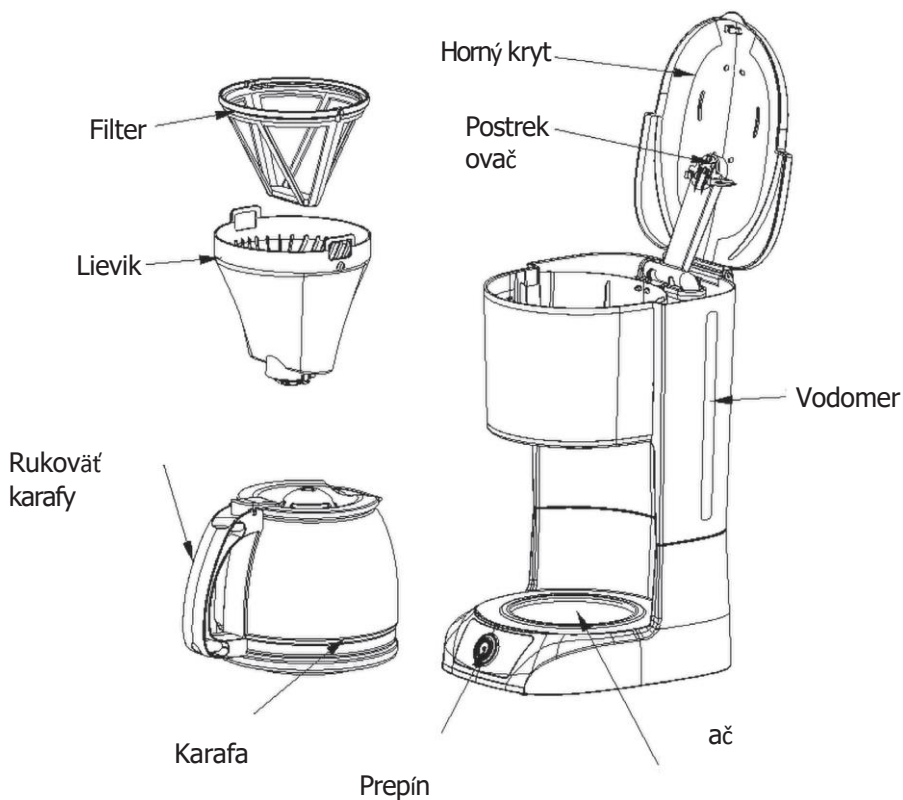
## POZNÁMKY K ZÁSTRČKE KÁBLA

Tento spotrebič má polarizovanú zástrčku, aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, je táto zástrčka určená na zapojenie do polarizovanej zásuvky len jedným smerom. Ak zástrčka úplne nezapadne do zásuvky, otočte zástrčku. Ak aj tak nezapadne, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku sa nepokúšajte žiadnym spôsobom upravovať.

## POZNÁMKY K ŠNÚRE

- Krátky napájací kábel (alebo odpojený napájací kábel) má byť k dispozícii, aby sa znížilo riziko vyplývajúce zo zamotania sa do dlhého kábla alebo zakopnutia oň.
- K dispozícii sú dlhšie odpojiteľné napájacie káble alebo predĺžovacie káble, ktoré sa môžu používať, ak sa pri ich používaní postupuje opatrne.
- Ak sa používajú dlhé odpojiteľné napájacie káble alebo predĺžovací kábel:
  - Označená elektrická menovitá hodnota odpojiteľného napájacieho kábla alebo predĺžovacieho kábla by mala byť aspoň taká veľká ako elektrická menovitá hodnota spotrebiča.
  - Ak je spotrebič uzemnený, predĺžovací kábel by mal byť uzemnený trojvodičový.
  - Dlhšia šnúra by mala byť usporiadaná tak, aby neprevisala cez pracovnú dosku alebo dosku stola, kde by za ňu mohli ťahať deti alebo o ňu zakopnúť.

## ZAVEDENIE KOMPONENTOV:



Udržujte teplý tanier

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Skontrolujte, či je všetko príslušenstvo v balení a či zariadenie nie je poškodené. Do nádržky na vodu pridajte vodu na maximálnu úroveň a niekoľkokrát varte vodu bez kávového prášku, potom vodu vylejte. Všetky odnímateľné časti dôkladne vyčistite teplou vodou.

## POUŽÍVANIE KÁVOVARU

1. Otvorte horný kryt a naplňte nádržku na vodu pitnou vodou. Hladina vody by nemala prekročiť úroveň MAX
2. Umiestnite lievik na nádrž na vodu a skontrolujte, či je lievik správne zostavený. Potom správne nasadzte filter.
3. Do filtra pridajte kávový prášok. Na šálku kávy je zvyčajne potrebná jedna lyžička kávového prášku, ale môžete si ju upraviť podľa vlastnej chuti. Potom zatvorte horný kryt.
4. Vložte karafu na tanier na udržiavanie teploty vo vodorovnej polohe.
5. Zapojte napájací kábel do zásuvky.
6. Stlačte tlačidlo spínača, indikátor v ňom sa rozsvieti na modro. Spotrebič začne pracovať. Keď sa všetka voda v nádrži na vodu vysuší, spotrebič sa do 40 minút vypne a farba indikátora zhasne.
7. Proces varenia môžete kedykoľvek prerušiť stlačením tlačidla spínača, indikátor spínača zhasne. Spotrebič bude pokračovať vo varení po opätovnom stlačení spínača.  
Poznámka: Karafa sa dá kedykoľvek vybrať, vyliať a podávať. Spotrebič automaticky prestane odkvapkávať. Čas však nesmie presiahnuť 30 sekúnd.
8. Po skončení varenia (približne o minútu neskôr, keď káva prestane kvapkať) vyberte karafu a podávajte ju.  
Poznámka: množstvo kávy bude menšie ako množstvo pridanej vody, pretože mletá káva absorbuje časť vody.
9. Ak kávovar nepoužívate, vždy ho vypnite a odpojte od napájania. Poznámka: dávajte pozor počas vylievania kávy, horúca tekutina môže spôsobiť poranenie.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**UPOZORNENIE:** Pred čistením spotrebiča ho nezabudnite odpojiť od elektrickej siete. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku ani prístroj do vody alebo tekutiny. Po každom použití sa vždy najskôr uistite, že je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

1. Po každom použití vyčistite všetky odnímateľné časti v horúcej vode.
2. Vonkajší povrch výrobku utrite mäkkou vlhkou handričkou, aby ste odstránili škvrnky.
3. Počas varenia sa môžu v oblasti nad lievikom hromadiť kvapky vody a kvapkať na základňu výrobku. Ak chcete kontrolovať kvapkanie, po každom použití výrobku utrite túto oblasť čistou, suchou handričkou.
4. Vlhkou handričkou jemne utrite udržiavací tanier. Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
5. Vymeňte všetky časti a uschovajte ich na ďalšie použitie.





## ODSTRAŇOVANIE MINERÁLNYCH USADENÍN

Aby váš kávovar fungoval efektívne, mali by ste pravidelne čistiť minerálne usadeniny z vody podľa kvality vody vo vašej oblasti a frekvencie používania spotrebiča:

1. Naplňte nádržku na vodu vodou a odvápnovačom po úroveň MAX na ukazovateli kávovaru (stupnica vody a odvápnovača je 4:1, podrobnosti nájdete v návode na odvápnovač. Použite "odstraňovač vodného kameňa pre domácnosť", namiesto odstraňovača vodného kameňa môžete použiť kyselinu citrónovú (sto dielov vody a tri diely kyseliny citrónovej).
2. Zatlačte karafu na tanier na udržiavanie teploty, dávajte pozor, aby stredová línia karafy bola v jednej línii s líniou varného koša.
3. Stlačte raz tlačidlo spínača a indikátor v ňom sa rozsvieti na červeno. Po chvíli voda automaticky vypadne.
4. Po perkolácii uvarte množstvo zodpovedajúce jednej šálke a potom spotrebič vypnite opätovným stlačením spínacieho tlačidla.
5. Nechajte roztok pôsobiť 15 minút, potom zopakujte kroky 3-5.
6. Spotrebič zapnite jedným stlačením tlačidla a vypúšťajte vodu, kým sa nádržka na vodu úplne nevyprázdni.
7. Spotrebič opláchnite vodou aspoň 3-krát.

## TIPY NA KÁVU S VÝBORNOU CHUŤOU

1. Čistý kávovar je nevyhnutný na prípravu kávy vynikajúcej chuti. Kávovar pravidelne čistite podľa pokynov uvedených v časti "ČISTENIE A ÚDRŽBA". Do kávovaru vždy používajte čerstvú, studenú vodu.
2. Nepoužitý kávový prášok skladujte na chladnom a suchom mieste. Po otvorení balenia kávového prášku ho znovu pevne uzavrite a uložte do chladničky, aby sa zachovala jeho čerstvosť.
3. Ak chcete dosiahnuť optimálnu chuť kávy, kupujte celé kávové zrná a jemne ich pomelte tesne pred varením.
4. Kávový prášok nepoužívajte opakovane, pretože to výrazne zníži chuť kávy. Opätovné ohrievanie kávy sa neodporúča, pretože káva má svoju najlepšiu chuť hneď po uvarení.
5. Kávovar vyčistite, keď nadmerná extrakcia spôsobí masťotu. Malé kvapôčky oleja na povrchu uvarenej čiernej kávy sú spôsobené extrakciou oleja z kávového prášku.
6. Olejnatosť sa môže vyskytovať častejšie, ak sa používajú silne pražené kávy.